

# RAVAS

MANUAL DO UTILIZADOR

## RAVAS indicador 3200

usado para:

RPW

RPW-EL/ST

ERGO- scissor/truck

RWV

iForks

RWB

iCP



Rev. 20250807

Erros de impressão/tipográficos e alterações ao modelo reservados.

### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA

Em caso de questões relacionadas com a duração e os termos da garantia, contacte o seu fornecedor. Sugerimos-lhe também que consulte as nossas Condições Gerais de Venda e Fornecimento, disponibilizadas mediante solicitação.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por eventuais danos ou lesões resultantes do incumprimento das presentes instruções ou da utilização ou montagem negligentes, ainda que tal não seja expressamente mencionado neste manual de instruções.

À luz da nossa política de melhoria constante, é possível que determinados detalhes do produto possam diferir daqueles descritos neste manual. Por esse motivo, as presentes instruções devem ser tratadas apenas como diretrizes para a instalação do produto em questão. Este manual foi compilado com todo o devido cuidado, mas o fabricante não poderá ser responsabilizado por eventuais consequências de erros. Todos os direitos estão reservados e nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida de nenhuma forma.

Gostaríamos de informá-lo sobre o facto de o produto RAVAS ser 100 % reciclável partindo do pressuposto de que todas as peças são processadas e eliminadas corretamente.

Pode obter mais informações no nosso site Web: [www.ravas.com](http://www.ravas.com)



## Índice

<b>1. Introdução</b>	<b>4</b>
<b>2. Avisos e medidas de segurança</b>	<b>4</b>
2.1 Bateria de íões de lítio	5
<b>3. Configurações de 3200 do indicador de visão geral esquemática</b>	<b>7</b>
<b>4. Alimentação</b>	<b>8</b>
4.1 Alimentação RAVAS indicador 3200	8
4.2 Empilhadores com alimentação de indicador 6V	8
4.3 Empilhadeira com conversor ou estabilizador	8
4.4 Fornecimento de empilhadeira e paleteira elétrica	8
4.5 Plataforma com adaptador de 230 V	9
4.6 Módulos transmissores de fonte de alimentação	9
<b>5. Configurações de diferentes sistemas com indicador 3200</b>	<b>10</b>
5.1 Paleteira elétrica	10
5.2 Empilhador	10
5.3 Empilhadeira	11
5.4 Plataformas	11
<b>6. Inicialização do sistema</b>	<b>12</b>
6.1 Ligar/Desligar o RAVAS indicador 3200	12
<b>7. Trocar as baterias</b>	<b>13</b>
7.1 Indicação de bateria fraca RAVAS indicador 3200	13
7.2 Indicação de bateria fraca módulos transmissores indicador 3200-BLE	13
7.3 Trocar as pilhas do RAVAS indicador 3200	14
7.4 Trocar as baterias de pilhas dos módulos transmissores	15
7.5 Carecar as baterias de pilhas substituíveis	15
<b>8. Utilização</b>	<b>16</b>
8.1 Utilização (pesagem de precisão)	16
8.2 Indicador de desligamento automático / Modo de suspensão	18
8.3 Funções do indicador	19
8.4 Mensagens de erro	21
8.5 Peso líquido / tara / bruto	22
8.5.1 Pesagem líquida: tara automática	22
8.5.2 Pesagem líquida: tara manual (PT)	24
8.6 Adicionar e repor	26
8.7 Introduzir Código ID	28
8.8 Imprimir (opção)	29
8.9 Comutador KG-LB	29
8.10 Alterar a hora e a data (na impressão)	30
8.11 Definições do utilizador	32
8.11.1 Lista de explicação do menu de utilizador	33
8.12 Menu de supervisor (protegido por senha)	34
8.12.1 Lista de explicação do menu de supervisor	35
8.12.2 Configurações de economia de energia	36
8.13 Memória Alibi	37
8.14 Função de relé - opcional	40
<b>9. RAVAS Indicator App</b>	<b>41</b>

# 1. Introdução

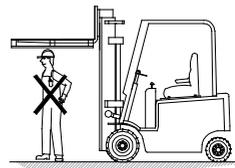
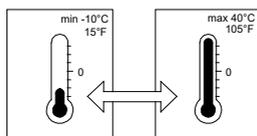
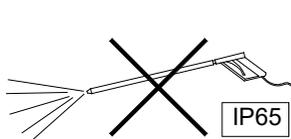
Este manual descreve utilização de **RAVAS indicador 3200**. Leia atentamente este manual. O instalador deverá estar informado sobre o conteúdo deste manual. Execute as operações sempre pela ordem correta. Este manual deve ser guardado num local seguro e seco. Em caso de danos ou perda, o utilizador pode solicitar uma nova cópia do manual à RAVAS.

## 2. Avisos e medidas de segurança

Ao utilizar de **RAVAS indicador 3200**, observe cuidadosamente as instruções e diretrizes incluídas neste manual. Execute sempre cada passo na devida sequência. Se alguma das instruções não for clara, contacte a RAVAS.



- Todas as normas de segurança aplicáveis ao empilhador permanecem válidas e inalteradas;
- Não são permitidas quaisquer operações de pesagem quando houver pessoas ou objetos nas proximidades, à volta, debaixo ou junto da carga;
- A RAVAS não se responsabiliza por eventuais danos físicos sofridos pelo operador devido à presença do indicador na cabina;
- Quaisquer modificações ao sistema devem ser aprovadas por escrito pelo fornecedor antes de se poder dar início a quaisquer trabalhos;
- É da exclusiva responsabilidade do comprador dar formação aos seus funcionários sobre a correta utilização e manutenção deste equipamento;
- Não opere esta unidade, a menos que tenha sido devidamente formado sobre as respetivas capacidades;
- Verifique regularmente a precisão da balança para evitar leituras erradas;
- A manutenção da balança só pode ser realizada por pessoal devidamente formado e autorizado;
- Siga sempre as instruções de utilização e manutenção e reparação do porta-paletes e contacte o fornecedor em caso de dúvida;
- A RAVAS não se responsabiliza por erros que possam ocorrer devido a pesagens incorretas ou falta de precisão da balança.



Caso persistam algumas dúvidas após a leitura deste manual, contacte-nos:

**RAVAS Europe B.V.**  
Veilingweg 17  
5301 KM Zaltbommel  
Holanda  
Alterações reservadas.

Telefone: +31 (0)418-515220  
Internet: [www.ravas.com](http://www.ravas.com)  
Email: [info@ravas.com](mailto:info@ravas.com)

## 2.1 Bateria de íões de lítio (para 3200-BLE módulos transmissores)

### Informações de segurança importantes

#### PERIGO

- Utilize o devido carregador de íões de lítio e observe as condições de carregamento especificadas ao carregar a bateria.
- Evite a influência de temperaturas elevadas (ou mais elevadas) e não deite a bateria no fogo.
- Não deforme, modifique nem desmonte a bateria.
- Não ligue os terminais (+) e (-) a objetos metálicos.
- Não mergulhe a bateria em água, doce ou salgada.
- Não lance a bateria para evitar impactos fortes.

#### AVISO

- Quando uma bateria tem um derrame, deve ser corretamente embalada e tratada como um recurso reciclável.
- Quando, devido a um derrame da bateria, entra líquido em contacto com os olhos, lave imediatamente a área afetada com água sem esfregar os olhos e procure de imediato ajuda médica.
- O carregamento da bateria é interrompido automaticamente. Quando, por qualquer motivo, a bateria ainda não estiver completamente carregada após 8 horas (o LED do carregador não ficou verde), desligue imediatamente a bateria do respetivo suporte para interromper o carregamento. Se a bateria ou o carregador não funcionarem corretamente, troque a bateria ou o carregador.
- O armazenamento e/ou utilização da bateria fora da gama de temperaturas indicada poderá ter um efeito negativo sobre a vida útil da bateria.
- Não utilize baterias com derrames, deformações ou quando ocorram quaisquer outras anormalidades.
- A bateria deve ser carregada num ambiente seco.

#### AVISO

O carregamento pode ser efetuado a qualquer momento, independentemente da carga que ainda resta, mas deve ser completamente carregada nas seguintes situações:

- **A bateria não está completamente carregada quando é fornecida!** Antes de utilizar o sistema de pesagem, certifique-se de que a bateria está completamente carregada.
- Após a bateria ter ficado completamente descarregada. Uma bateria vazia fica danificada (perde capacidade) quando não é diretamente carregada por completo.

## Especificações

Bateria	Gama de temperaturas de funcionamento
Tensão nominal/potência	BA-3,7 V - -5,2 A: 5,2 Ah (para utilização nos iForks) BA-14,8 V - 5 A: 5 Ah (para utilização em porta-palates manuais)
Gama de temperaturas de funcionamento	Durante a utilização: -10 °C - +50 °C Durante o carregamento: 0 °C - +40 °C

## Funcionamento

### • Carregamento normal

- O carregamento completo demora até 6-7 horas (uma bateria parcialmente descarregada leva menos tempo a ser completamente carregada).
- Quando a bateria está completamente carregada, o carregador para automaticamente.
- Depois de carregada, a bateria deve ser retirada do carregador.

### • Guardar a bateria

- Quando o sistema de pesagem não é utilizado durante um período maior, certifique-se de que a bateria tem aproximadamente 70% da capacidade. Tenha cuidado para não deixar a bateria ficar completamente descarregada carregando-a de seis em seis meses.
- Guarde a bateria separada do sistema de pesagem num local interior (aprox. +10 °C - +20 °C) onde não fique exposta à luz solar direta ou à chuva.

### • Vida útil da bateria

A bateria é um consumível. A bateria perde gradualmente a sua capacidade de carga após o uso repetido e ao longo do tempo. Se o tempo de funcionamento da bateria for ficando cada vez mais curto, é provável que ela tenha chegado ao fim da sua vida útil. Encomende uma bateria nova (a correta utilização e carregamento aumentam o tempo de vida útil).

### • Acerca das baterias usadas

As baterias de íões de lítio são recursos recicláveis e valiosos. Para reciclar baterias danificadas, siga as orientações locais em vigor no seu país. Se não tem a certeza, contacte o distribuidor para conhecer o processo correto de reciclagem.



### Informações sobre a eliminação para países fora da União Europeia

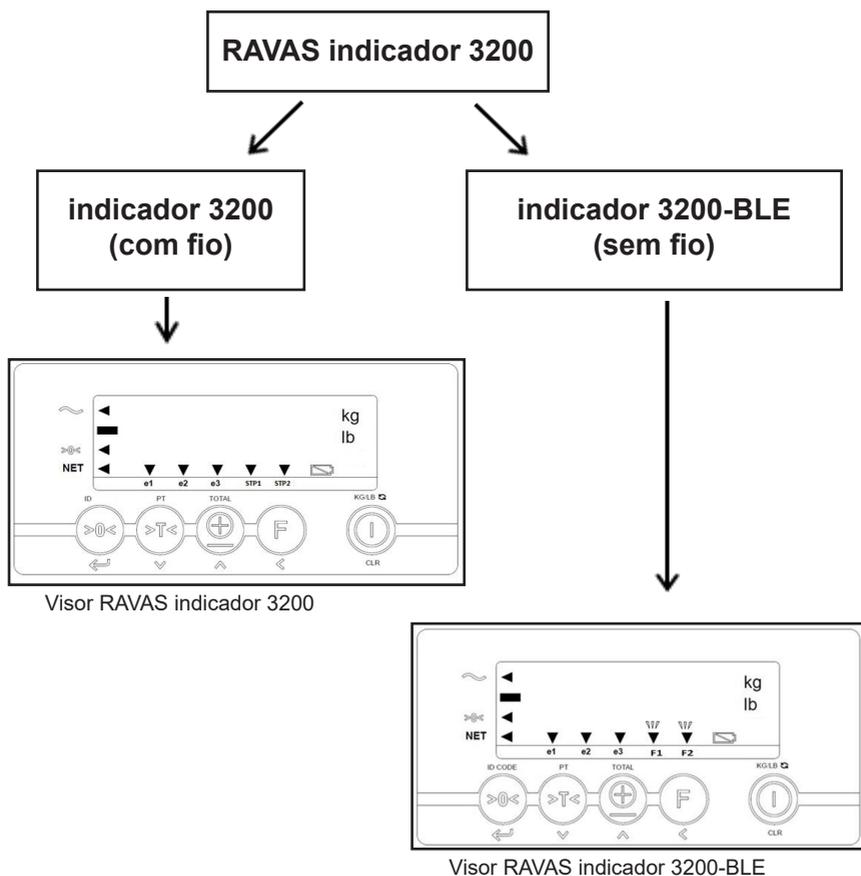
Este símbolo é válido apenas dentro da União Europeia. Siga as regulamentações locais aquando da eliminação de baterias usadas. Se não tem a certeza, consulte o ponto de venda ou um revendedor RAVAS.

### 3. Visão geral esquemática das configurações gerais do RAVAS indicador 3200

O RAVAS indicador 3200 está disponível em duas configurações diferentes.

A configuração aplicável para o sistema **com fio** é conhecida como o RAVAS indicador 3200 e pode ser reconhecida por 'stp1' e 'stp2' no visor.

A configuração aplicável para sistemas **sem fio** é conhecida como o RAVAS indicador 3200-BLE e pode ser reconhecida por 'F1' e 'F2' no visor.



## 4. Alimentação

### 4.1 Alimentação indicador 3200

O **RAVAS indicador 3200** pode ser fornecido internamente com 4 baterias AA ou externamente usando a fonte de alimentação da máquina ou usando um adaptador de 230 ~ V. Padrão para empilhadeiras é a solução de alimentação interna. Padrão para empilhadeiras e porta-paletes elétricos é a fonte de alimentação da máquina. Padrão para plataformas é um adaptador de 230 ~ V.

### 4.2 Empilhadores com alimentação de indicador 6V

O indicador possui um símbolo de bateria fraca/LOW-BATT no visor, no canto inferior direito. Se este símbolo estiver piscando, é aconselhável substituir as baterias. Você ainda pode terminar a pesagem real neste estágio, já que o indicador de bateria fraca chega 2 minutos antes de o indicador realmente desligar. Consulte a página do capítulo 6. 12 para trocar as baterias.

### 4.3 Empilhadeira com conversor ou estabilizador (opção)

Para empilhadeiras com motor de combustão, uma placa estabilizadora é necessária. Para empilhadeiras elétricas, uma placa conversora é necessária. O estabilizador ou placa conversora será construída dentro da caixa do indicador. Uma etiqueta é colocada na parte externa da caixa do indicador que define as faixas de alimentação que podem ser ramificadas para a entrada de alimentação do indicador. A indicação de bateria fraca/LOW-BATT do indicador está desligada.

**NOTA: conectar o indicador à potência da máquina só pode ser feito por pessoal qualificado!**

### 4.4 Alimentação de empilhadeira e paleteira elétrica

Padrão: os indicadores em um empilhador ou paleteira elétrica são alimentados pelas baterias da máquina usando uma placa conversora. A placa conversora é construída dentro da caixa do indicador. Uma etiqueta é colocada na parte externa da caixa do indicador que define as faixas de alimentação que podem ser ramificadas para a entrada de alimentação do indicador. A indicação de bateria fraca/LOW-BATT do indicador está desligada

**NOTA: conectar o indicador à potência da máquina só pode ser feito por pessoal qualificado!**

## 4.5 Plataforma com adaptador de 230 V

As plataformas são normalmente fornecidas com um adaptador de 230 ~ V. O adaptador pode ser pedido com o conector adequado para cada país, mas será fornecido com o conector do tipo UE: C ou F. Outros tipos de plugue precisam ser mencionados no pedido da unidade. A indicação de bateria fraca/LOW-BATT do indicador está desligada.

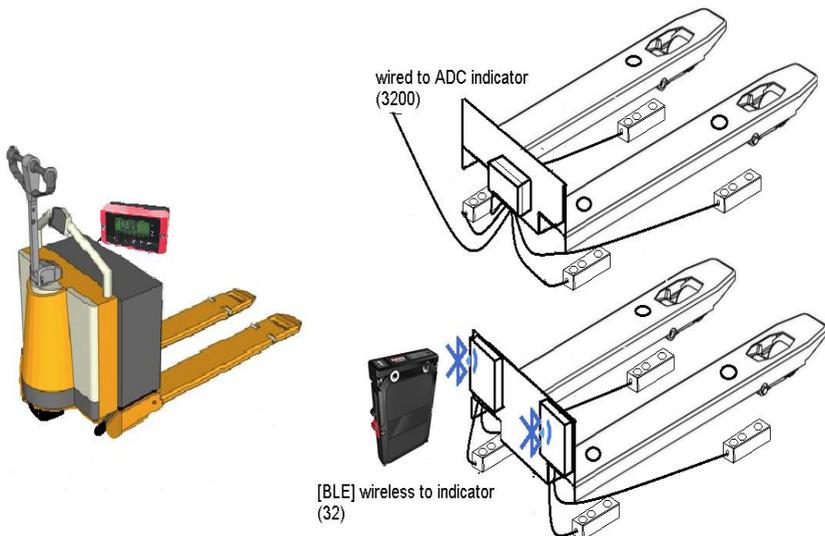
## 4.6 Módulos transmissores de fonte de alimentação (apenas 3200-BLE)

O **indicador sem fio 3200** usa módulos transmissores para transmitir os sinais digitais das células de carga para o indicador. Os módulos transmissores vêm com uma bateria recarregável de íons de lítio e uma estação especial de carregamento de bateria. A bateria fraca de um dos módulos pode ser detectada no visor do indicador e no próprio módulo transmissor.

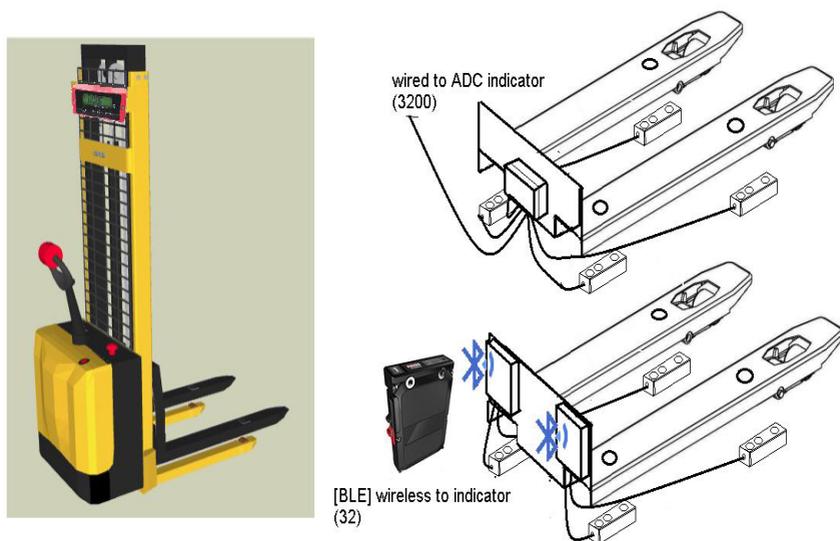
Após uma indicação de bateria fraca, o módulo transmissor será desligado automaticamente após 8 horas. Recomenda-se recarregar a bateria antes que esse período de tempo tenha decorrido para evitar desligamento inesperado do sistema. Para trocar as baterias e recarregá-las, consulte o capítulo 6.

## 5. Configurações de diferentes sistemas com indicador 3200

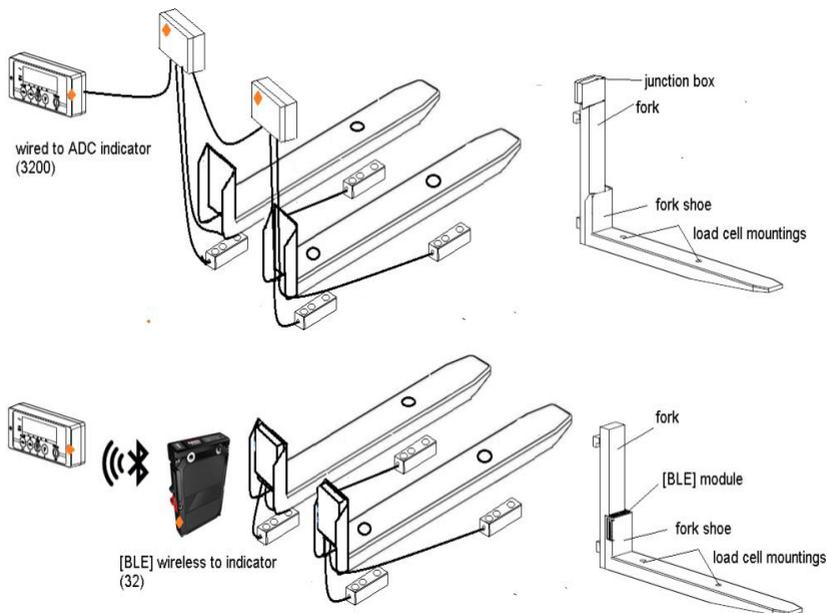
### 5.1 Paleteira elétrica



### 5.2 Empilhador



## 5.3 Empilhadeira



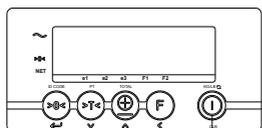
## 5.4 Plataformas

Todas as plataformas são entregues com **RAVAS indicador 3200**. Não é possível adquirir a plataforma com RAVAS indicador 3200-BLE.

## 6 Preparação do sistema

### 6.1 Ligar/Desligar o RAVAS indicador 3200

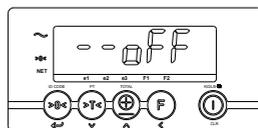
#### LIGAR



Inicie o indicador. Prima a tecla ligar/desligar.



#### DESLIGAR

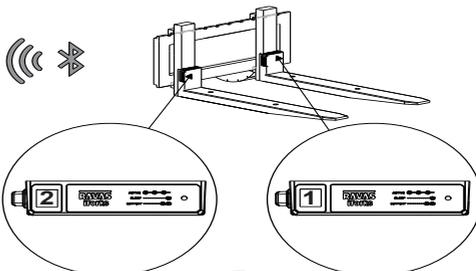
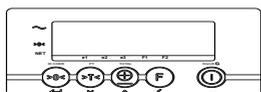


Desligue o indicador premindo a tecla de ligar/desligar durante 3 segundos.



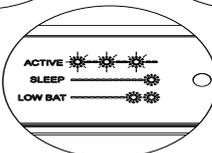
Após 5 segundos, os componentes eletrônicos já aqueceram e pode iniciar a pesagem.

\*1: Para o **RAVAS indicador 3200-BLE**, os módulos do transmissor também precisam ser ativados. A ativação dos módulos transmissores pode ser feita levantando os garfos para cima e para baixo ou movendo a máquina para frente e para trás. O interruptor de movimento ativará os módulos. Os módulos também estão sendo ativados na troca das baterias. O LED azul piscando indica se os módulos estão ativos ou não.



A ligação sem fio entre o indicador e os garfos é estabelecida automaticamente.

Os iForks-32 (XT) estão ativos - "ACTIVE" - quando os LEDs azuis de ambos os iForks-32 (XT) (1 e 2) piscam repetidamente.



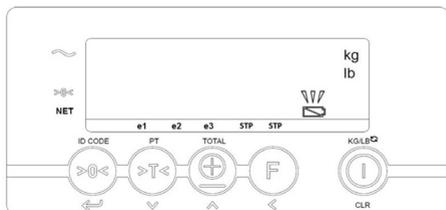
NOTA: o desenho acima dá um exemplo dos módulos transmissores usados em uma empilhadeira. Outros sistemas, como porta-paletes elétricos e empilhadeiras, terão aparência diferente, mas as funções do LED serão semelhantes.

## 7. Carregar as baterias

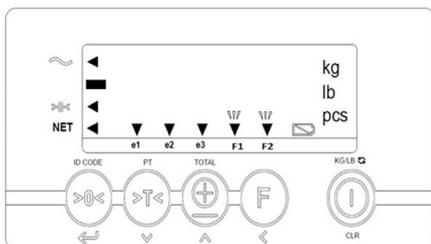
### 7.1 Indicação de bateria fraca indicador

As baterias substituíveis fornecem energia ao **RAVAS indicador 3200**.

Quando o nível da tensão das baterias de pilhas está baixa, o indicador de bateria fraca acende. O **RAVAS indicador 3200** desligam se automaticamente após 2 minutos.



### 7.2 Indicação de bateria fraca transmitter modules indicador 3200-BLE



As baterias substituíveis fornecem energia ao **RAVAS indicador 3200-BLE**.

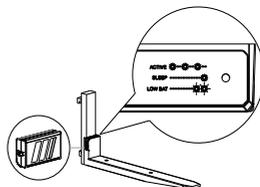
Quando o nível da tensão das baterias de pilhas está baixa, o indicador de bateria fraca acende e o apontador do respetivo garfo ('F1', 'F2' ou ambos) começa a piscar no visor.

O LED azul (LOW BATTERY [BATERIA FRACA]) do respetivo garfo começa a piscar muito lentamente (duas vezes a cada 10 seg.).

O indicador desligam se automaticamente após 2 minutos. The transmitter module desligam se automaticamente após 8 horas.

#### FUNCIONALIDADE DO LED AZUL

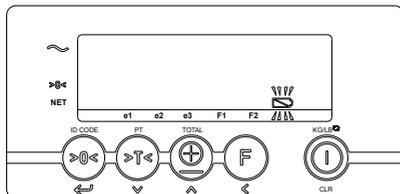
<b>ENQUANTO LIGA</b>	ACESO durante 5 seg.
<b>BATERIA CARREGADA</b>	Tempo de intermitência
Modo de funcionamento	Uma vez a cada 1,5 seg.
Modo de suspensão	Uma vez a cada 12 seg.
<b>BATERIA FRACA</b>	
Modo de funcionamento	Duas vezes a cada 10 seg.
Modo de suspensão	Duas vezes a cada 10 seg.



## 7.3 Trocar as pilhas do indicador

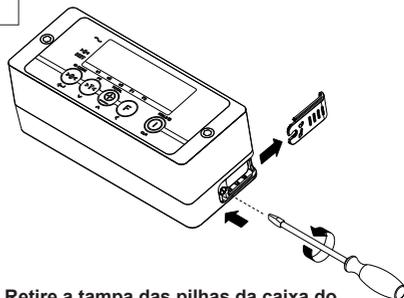
O indicador está equipado com 4 pilhas AA.

1



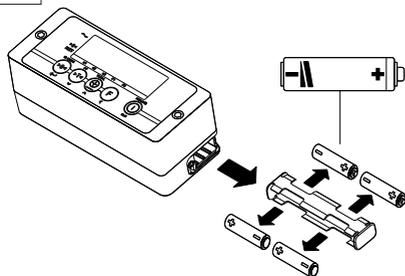
substitua as pilhas assim que o indicador de pilhas fracas começar a piscar.

2



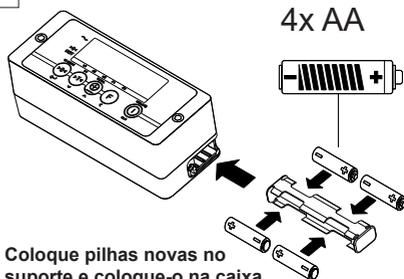
Retire a tampa das pilhas da caixa do indicador rodando o parafuso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

3



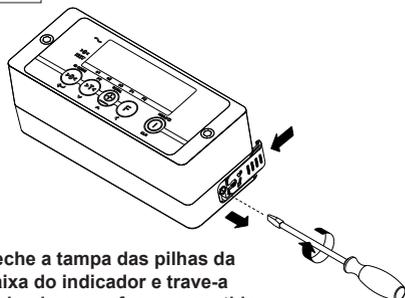
Tire o suporte das pilhas e retire as pilhas gastas.

4



Coloque pilhas novas no suporte e coloque-o na caixa. Certifique-se de que as pilhas estão na posição correta. Verifique a polaridade!

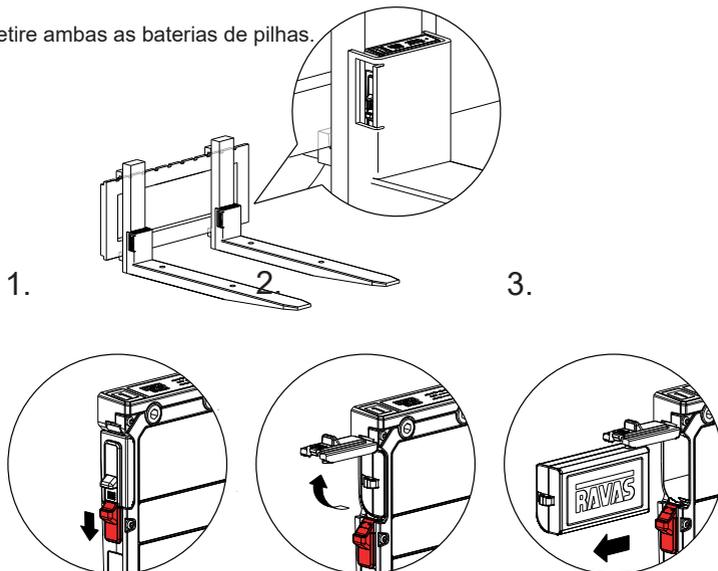
5



Feche a tampa das pilhas da caixa do indicador e trave-a rodando o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio.

## 7.4 Trocar as baterias de pilhas dos transmitter modules (apenas RAVAS indicador 3200-BLE)

Retire ambas as baterias de pilhas.



**NOTA:** O desenho acima mostra os módulos transmissores usados em uma empilhadeira. Para outros sistemas, a remoção das baterias é semelhante.

## 7.5 Carregar as pilhas substituíveis

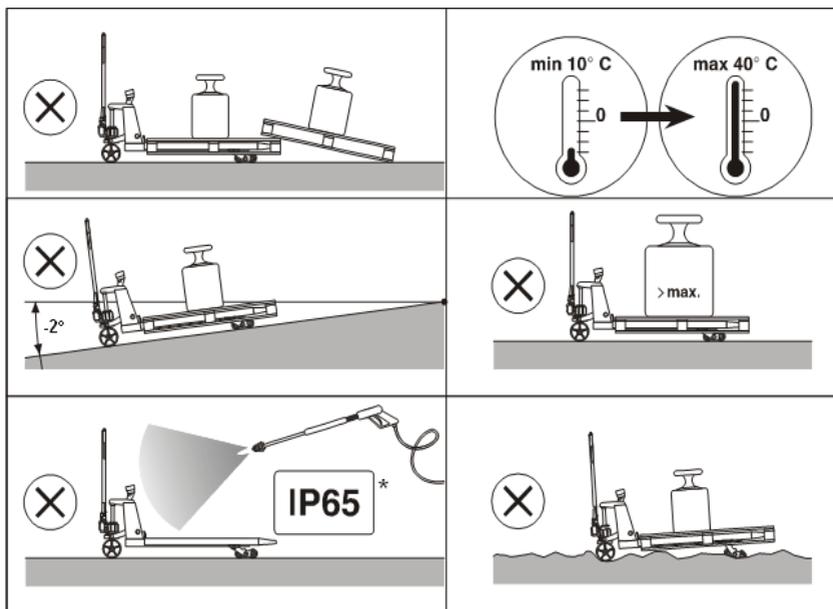
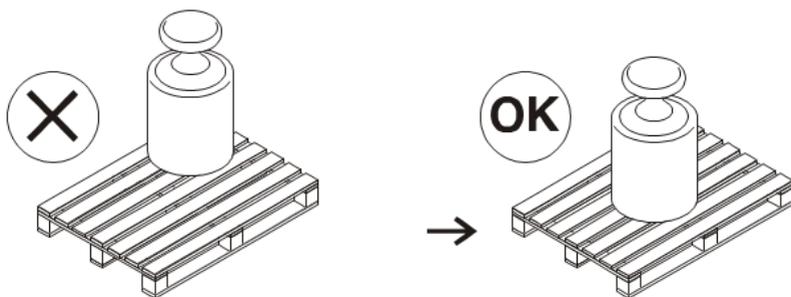
O sistema está equipado com baterias de pilhas substituíveis e um carregador inteligente. Após carregar durante pelo menos 8 horas, o carregador desliga-se quando as baterias de pilhas estão completamente carregadas. O LED vermelho do adaptador muda para verde assim que as baterias estão completamente carregadas.

**NOTA:** não é necessário carregar ambas as baterias em simultâneo. Se for carregada uma bateria de cada vez, o tempo que leva a carregar é menor.

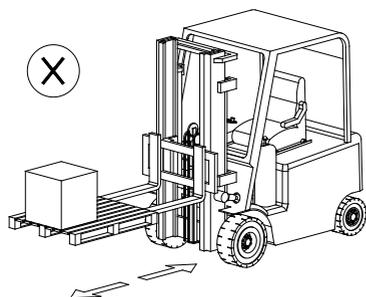
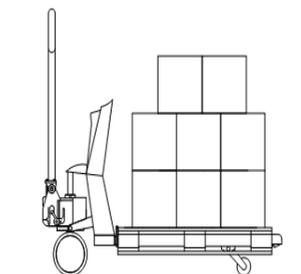
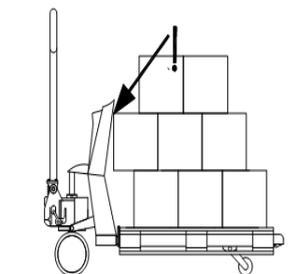
Coloque primeiro as baterias de pilhas no interior do módulo de carregamento e, em seguida, ligue os adaptadores a uma tomada elétrica.

## 8. Utilização

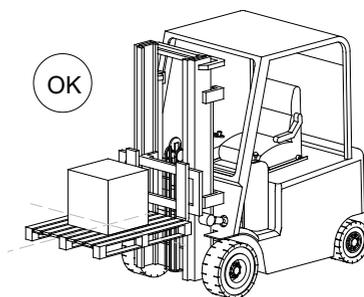
### 8.1 Utilização (pesagem de precisão)



\* excl. 



Modo incorreto de elevar a carga



Modo correto de elevar a carga

## Verifique a leitura do zero antes de cada pesagem!

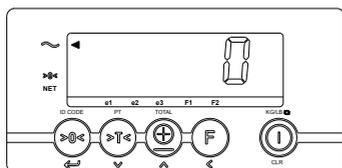
Antes de cada pesagem, é necessário verificar se o sistema está descarregado e livre.

Para empilhadeiras e empilhadeiras, é importante verificar se os garfos estão levantados e não tocando o chão antes de realizar um novo zero. Se os garfos estiverem no chão, o indicador mostrará [ ] no visor com a luz de fundo vermelha ativa.

Se o indicador não determinar o ponto zero automaticamente, isso terá de ser feito manualmente com a tecla >0<.

## 8.2 Indicador de desligamento automático / Modo de suspensão

1

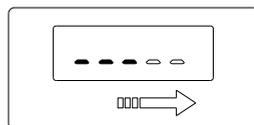


20 min. sem qualquer ação!



2

20 sec.

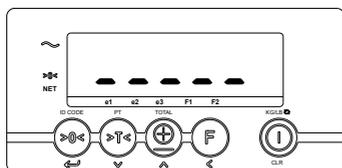


**Inicia-se a contagem decrescente:**

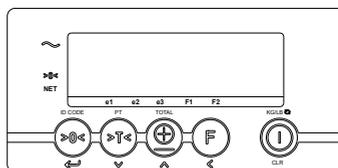
Prima qualquer tecla durante a contagem decrescente para cancelar o desligamento automático e voltar ao modo de pesagem.



3

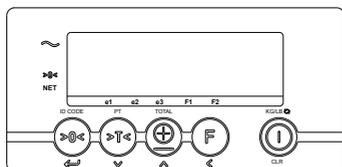


4



Indicador em suspensão.

5

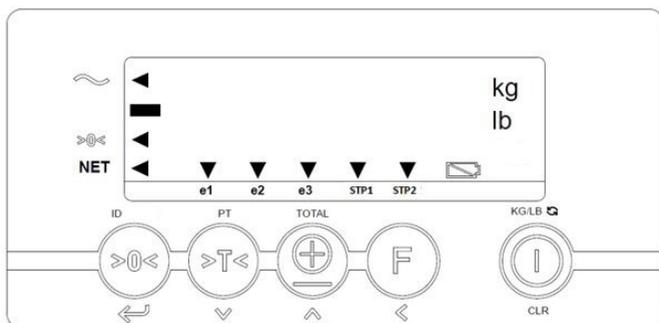


Prima qualquer tecla para reativar o indicador.

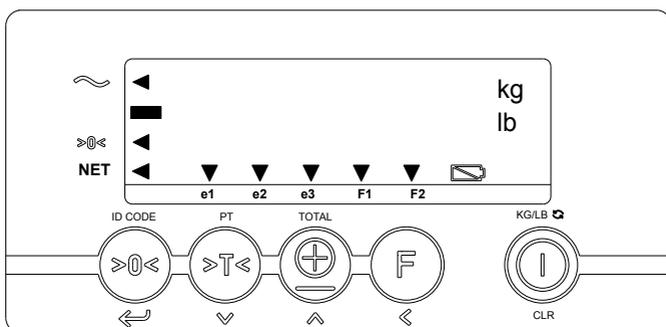


## 8.3 Funções do indicador

### RAVAS indicador 3200



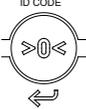
### RAVAS indicador 3200-BLE



- |             |   |   |               |   |
|-------------|---|---|---------------|---|
|             | ◀ | o sistema de pesagem (incluindo carga) está estável               |               |   |
|             | ◀ | o peso exibido é negativo   | <b>stp/F1</b> | ▼ ponto de regulação 1 ativo (tecla de função opcional ativada) |
| <b>ZERO</b> | ◀ | o peso mostrado está no intervalo zero                            | <b>stp/F2</b> | ▼ ponto de regulação 2 ativo (tecla de função opcional ativada) |
| <b>NET</b>  | ◀ | o indicador apresenta o peso líquido                              | <b>kg</b>     | peso apresentado em quilogramas                                 |
| <b>e1</b>   | ▼ | o peso mostrado está no intervalo 1 (opção de intervalo múltiplo) | <b>lb</b>     | peso apresentado em libras                                      |
| <b>e2</b>   | ▼ | o peso mostrado está no intervalo 1 (opção de intervalo múltiplo) |               | indicador de bateria fraca                                      |
| <b>e3</b>   | ▼ | o peso mostrado está no intervalo 1 (opção de intervalo múltiplo) |               |   |

## Funções das teclas

Cada tecla tem 2 funções operacionais e uma de introdução.

Função normal (toque curto)	Tecla	Função especial (toque longo)	Função de introdução de valor (modo de introdução)
Definição do zero		introdução de código	introduzir
tara automática		tara predefinida	diminuir o valor do dígito que está a piscar
imprimir peso e adicionar ao total		verificar subtotal e imprimir/repotar	aumentar o valor do dígito que está a piscar
iniciar função especial se estiver ativa		nenhuma função	mudar para o dígito seguinte à esquerda
Ligar E mudar para lb e kg		Desligar	apagar valor introduzido

### Importante

O acionamento de uma tecla não é aceite, a menos que o sistema de pesagem esteja estável (e o sinal "carga estável" esteja aceso). Tal significa que o indicador apenas executa comandos com uma carga estável.

## 8.4 Mensagens de erro

MENSAGENS DE ERRO RAVAS indicador 3200

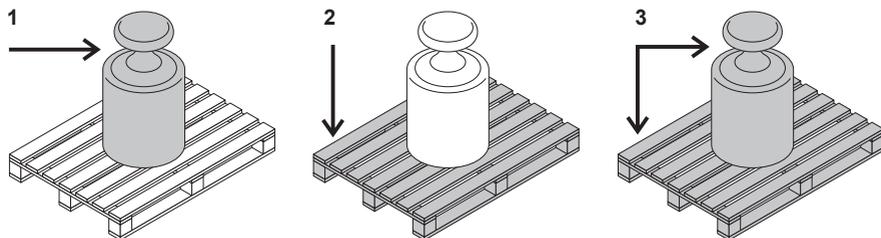
Visor	Significado	Fora do modo de erro
Err01	Célula de carga instável	Automático
Err02	Sobrecarga em balança cheia	Automático após remoção do peso
Err03	Peso bruto negativo. Esta ação não é permitida	Automático
Err04	Fora do intervalo zero	Prima qualquer tecla
Err06	Sinal de entrada demasiado alto	Automático após corrigir entrada
Err08	Calibração fora do intervalo (negativa)	Automático
Err09	Calibração fora do intervalo (sinal demasiado baixo)	Automático
Err10	Contagem de calibração do 2º (3º) ponto inferior a contagem do 1º (2º) ponto	Automático
Err14	Valor do ponto de regulação 2 < valor do ponto de regulação 1. Isto não é permitido	Automático
CAL-J	Versão homologada: ação não permitida	Quando esta ação é pretendida, remova o conector JP1 (atenção: após esta ação, é necessária uma nova calibração e homologação do sistema)
Err98	O ponto de calibração tem de ser maior do que o anterior	Automático
Err99	Ação permitida apenas em unidades de arranque	Automático
----	Sinal da célula de carga negativo	Eleve os garfos do solo
Err_L	Os garfos estão desnivelados (apenas na versão homologada)	Ponha os garfos em posição horizontal
	Indicador da bateria está vazio	Substitua as 4 pilhas AA
ntEP	Ação não permitida (apenas na versão homologada)	Automático
SCALL	Ação não permitida (apenas na versão homologada)	Automático
	Número de pista de auditoria fora do intervalo	Contacte o departamento de Assistência da RAVAS
ESoFt	Combinação errada de firmwares	Entre em contato seu revendedor
EConF	P96 não definido	Entre em contato seu revendedor

MENSAGENS DE ERRO RAVAS indicador 3200-BLE APENAS

Visor	Significado	Fora do modo de erro
ErrF1	Problema com o garfo 1 (sem comunicação)	Reinicie o indicador. Reinicie os garfos e o indicador
ErrF2	Problema com o garfo 2 (sem comunicação)	Reinicie o indicador. Reinicie os garfos e o indicador
Er_F1	Poucas amostras para medição	Aguarde que a ligação sem fio melhore (experimente mover o mastro para a posição mais baixa)
Er_F2	Poucas amostras para medição	Aguarde que a ligação sem fio melhore (experimente mover o mastro para a posição mais baixa)
tiP	Carga demasiado grande na ponta dos garfos (apenas na versão homologada)	Mude a posição da carga
SidE	Carga demasiado grande na ponta de um garfo (apenas na versão homologada)	Mude a posição da carga
 +F1	A bateria do garfo 1 está descarregada	Substitua o pacote de íons de lítio ou recarregue
 +F2	A bateria do garfo 2 está descarregada	Substitua o pacote de íons de lítio ou recarregue
LobaF	As baterias dos garfos estão vazias (aparece após três vezes a inicialização com as baterias vazias)	Carregue as baterias dos garfos

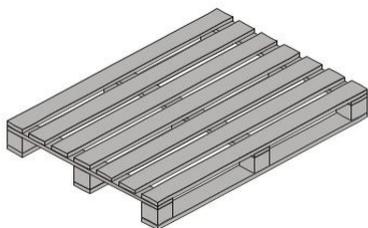
## 8.5 Peso líquido / tara / bruto

EXPLICAÇÃO: Líquido(1) + Tara(2) = Bruto(3)

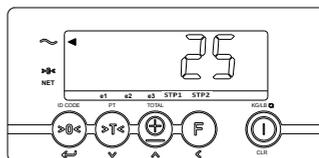


### 8.5.1 Pesagem líquida: tara automática

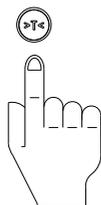
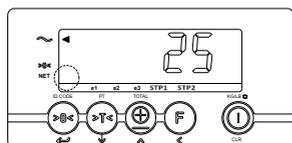
1



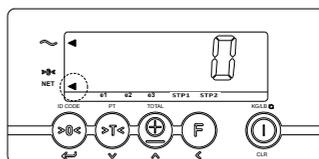
2



3

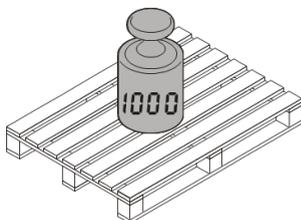


4

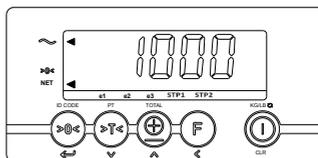


O indicador é definido para zero.  
O ponteiro "NET" [LÍQUIDO]  
indica que está ativado um peso  
de tara.

5

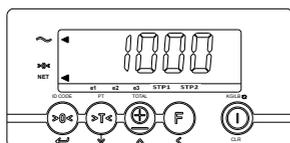


6



O visor exibe o valor líquido da carga pesada.

7

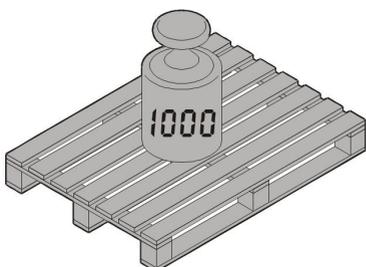


8



O peso bruto é novamente mostrado.

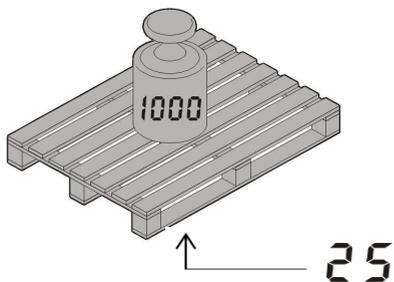
9



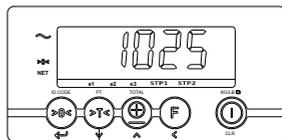
**NOTA:** para o OIML RAVAS 3200, a tara será apagada automaticamente quando o peso voltar ao zero bruto! Para a próxima pesagem, a tara deve ser ativada novamente.

## 8.5.2 Pesagem líquida: tara manual (PT)

1



2



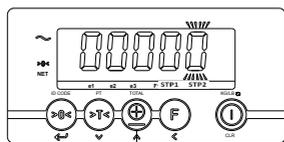
>T<

3 sec.



Prima a tecla >T< durante 3 segundos.

3

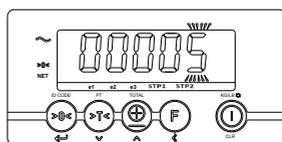


5x



Prima a tecla de subir ou descer até atingir o valor desejado.

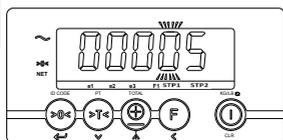
4



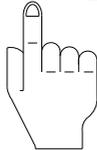
1x



5

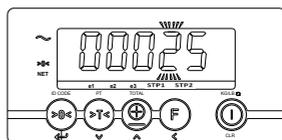


2x



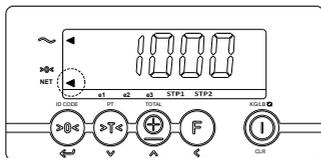
Prima a tecla de subir ou descer até atingir o valor desejado.

6



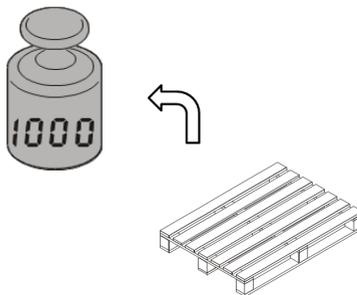
Prima ENTER para ativar o peso de tara.

7

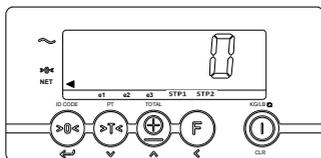


O ponteiro "NET" acende-se.

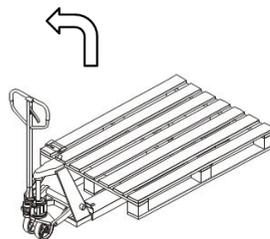
8



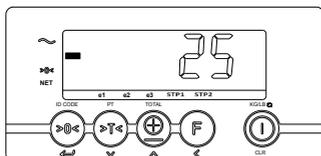
9



10



11



Quando o caminhão de paletes é completamente descarregado, o valor da tara é apresentado como um valor negativo.

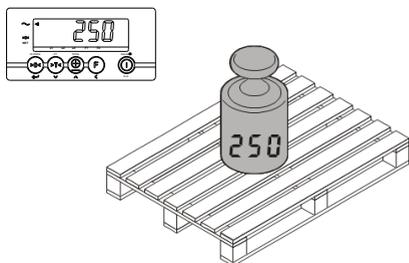
12

**NOTA:** para o OIML RAVAS 3200, a tara será apagada automaticamente quando o peso voltar ao zero bruto!  
Para a próxima pesagem, a tara deve ser ativada novamente.

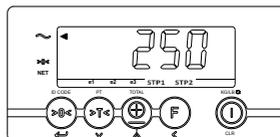
Pressione >T< e depois 'Enter', apenas quando o valor da tara for o mesmo.

## 8.6 Adicionar e repor

1



2

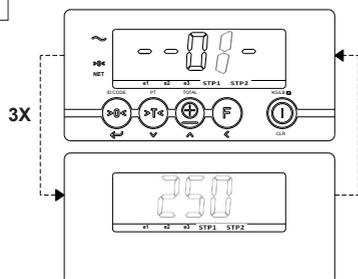


Prima a tecla **TOTAL** para adicionar o peso da carga ao peso total.

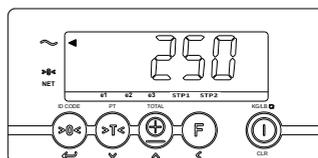
Se houver uma impressora instalada, é feita uma impressão. São impressos os pesos bruto, líquido e de tara.



3

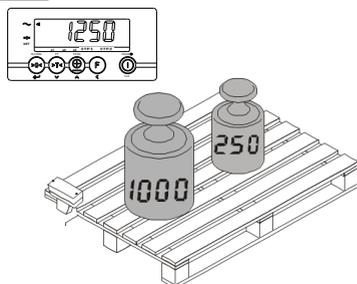


4



O visor volta automaticamente ao modo de pesagem.

5



6



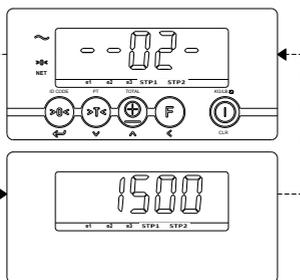
Prima a tecla **TOTAL** para adicionar o peso da carga ao peso total.

Se houver uma impressora instalada, é feita uma impressão. São impressos os pesos bruto, líquido e de tara.

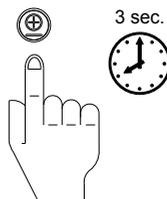


7

3X



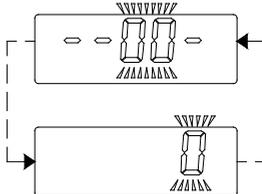
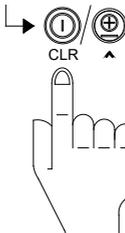
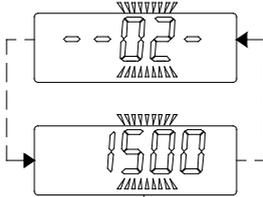
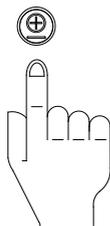
8



É possível verificar o subtotal premindo a tecla TOTAL durante 3 segundos.

9

3 sec.



= REPOR TOTAL E IMPRIMIR

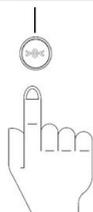
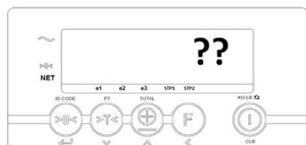


= REPOR TOTAL

**NOTA:** Caso o total não seja usado ou redefinido manualmente, o sistema fará isso automaticamente assim que o número total atingir 99 ou assim que o peso total atingir um valor de 99999 kg.

## 8.7 Introduzir Código ID

1



> 3 sec.



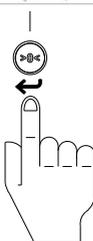
Prima a tecla do código ID durante 3 seg.

2



É apresentado o último código utilizado (p. ex. 20500). O dígito direito está a piscar.

3a



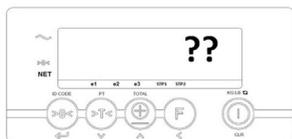
Para aceitar o valor antigo, prima Enter.

ou: →

3b



Prima < para percorrer os dígitos e prima a seta para subir ou descer até atingir o valor desejado.



O código é ativado e o indicador volta ao modo de pesagem.

Nota:

Se o código for "00000", será ignorado e não será impresso.



Para aceitar o novo valor, prima Enter.

## 8.8 Impressão (opção)

Se o sistema de pesagem estiver equipado com uma impressora, é possível imprimir os dados de pesagem obtidos e introduzidos. A data e hora são impressas apenas com o painel opcional instalado.

Na impressão é indicado um peso bruto com as letras "B/G" e um peso líquido com a letra "N". Também será impresso um peso de tara introduzido manualmente e é indicado com as letras "PT". O peso total é exibido com as letras "TOT".

Impressão normal  
sem código

B/G	1234,5	kg.
T	34,5	kg.
N	1200,0	kg.
*1		
Nº.	1	
10/07/03	17:45	

Impressão normal  
com código

CÓDIGO	12345
B/G	1234,5 kg.
T	34,5 kg.
N	1200,0 kg.
*1	
Nº.	1
10/07/03	17:45

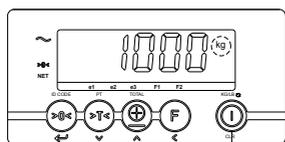
Impressão total (sempre sem código)

Tot. B/G	1234,5	kg.
Tot. T	34,5	kg.
Tot. N	1200,0	kg.
*1		
Tot. Nº.	999	
10/07/03	17:45	

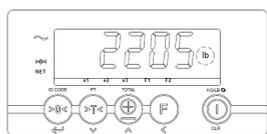
\*1 Nota: no caso de uma unidade homologada, o número alibi será impresso aqui.

## 8.9 Comutador KG-LB

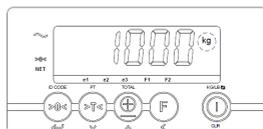
1



2

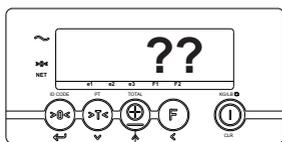


5 sec.



## 8.10 Alterar a hora e a data (na impressão)

1

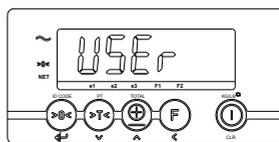


10 sec.



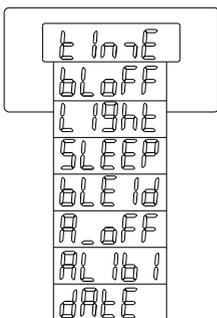
É possível introduzir o menu de utilizador premindo a tecla TOTAL durante 10 segundos.

2



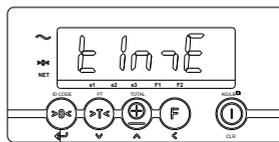
Prima Enter para seleccionar.

3



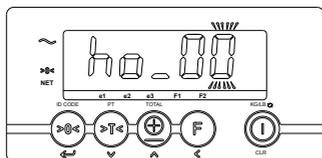
Selecione "TIME" [HORA] no menu de utilizador para alterar a hora.

4



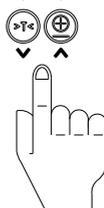
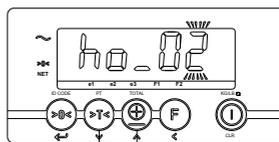
Prima Enter para alterar a hora.

5



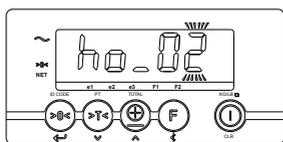
O visor mostra "ho\_00" ou a definição de hora anterior

6



Prima a tecla de subir/descer até atingir o valor desejado.

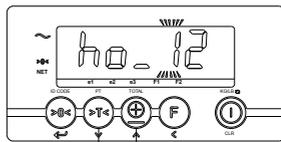
7



Prima < para mudar para o dígito seguinte.



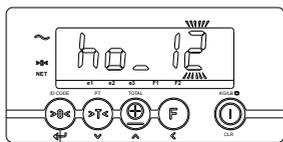
8



Prima a tecla de subir/descer até atingir o valor desejado.



9



Para aceitar o novo valor, prima Enter.



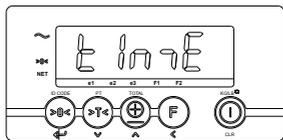
10



Repita o procedimento para aceitar ou alterar:  
- a definição dos minutos  
"m\_00"



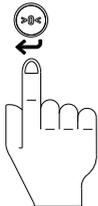
11



3 sec.



Para aceitar as novas definições, prima Enter durante 3 seg.



12

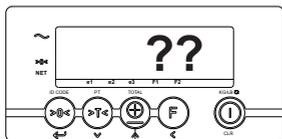


Voltar ao modo de pesagem.



## 8.11 Definições do utilizador

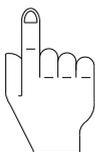
1



10 sec.



É possível introduzir o menu de utilizador premindo a tecla TOTAL durante 10 segundos.



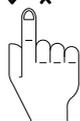
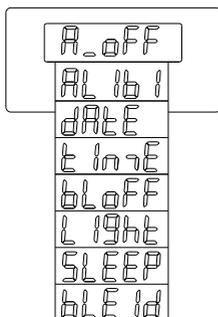
2



Prima Enter para seleccionar.



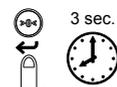
3



Estas definições do utilizador podem ser alteradas, se assim o desejar. Ver as páginas seguintes.

a

► SAIR E GUARDAR



Voltar ao modo de pesagem.

b

► SAIR SEM GUARDAR



Voltar ao modo de pesagem.

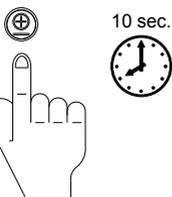
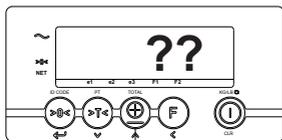
### 8.11.1 Lista de explicação do menu de utilizador

USER menu explanation list				default
User menu	function	remark	settings	1AD
A_OFF	setting of the auto power off function in minutes	setting to 00 means always on (higher power consumption)	00-99	30
BLEId	read out the Bluetooth unique addresses of the slave module on the mainboard or fork module 1/2	scrolling in display when selected	SLAvE/For-1/For-2	SLAvE
Alibi	read out the alibi memory (only for OIML or NTEP systems) by entering the alibi no.	n.a.	n.a.	n.a.
dAtE	setting the date	n.a.	da_xx/m_xx/YE_xx	n.a.
timE	setting the time	n.a.	ho_xx/m_xx	n.a.
bLoFF	selecting the auto off time off the backlight in seconds	setting to 0 means always on (higher power consumption)	0/20/40/80/160/320	20
LigHt	selecting the backlight brightness in %	setting to 0 means always off	0/25/50/75/100/125/150/175/200	100
SLEEP	setting the sleep time in minutes	setting to 00 means never in sleep mode	00-99	20

## 8.12 Menu de supervisor (protegido por palavra-passe\*)

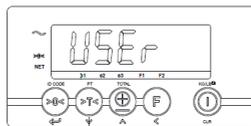
\*1 O menu Supervisor é protegido por senha desde da versão 1.01. A senha é [05220]. As versões anteriores do software não são protegidas por senha.

1



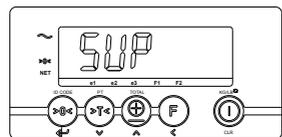
O menu do usuário pode ser acessado pressionando a tecla TOTAL por 10 segundos.

2



Pressione para mudar para o menu Supervisor.

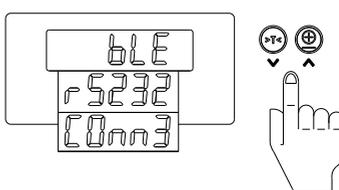
3



Pressione enter para selecionar.

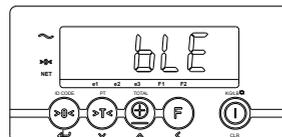


4



Selecione para alterar a configuração.

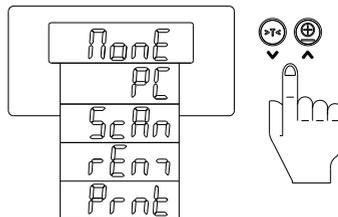
5



Pressione enter para selecionar.

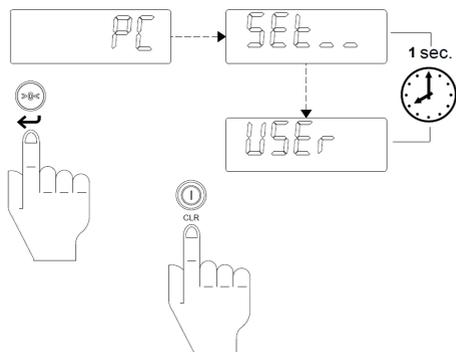


6



Selecione para alterar a configuração.

7



## 8.12.1 Lista de explicação do menu de supervisor

SUP(ervisor) menu	function	remark	settings	default
Sup menu	function	remark	settings	default
BLE	setting the functionality of the Bluetooth port integrated on the mainboard addressed as [SLAVE]	for sub-functions see underneath	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	PC bidir
rS232	setting the functionality of the RS232 port for wired options	for sub-functions see underneath	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	Prnt Prot-ASCII LF04 LAYou-Std bArcd-NONE SuPPL-Pr_On
COm3	setting the functionality of the COM 3 port for stacked options	for sub-functions see underneath	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	NonE
<b>Sub-functions</b>				
PC	selecting the PC functionality	bidir: select if using PC commands from a host PC/Terminal rdc-A: select if using the RDC-application with acknowledgement rdc-N: select if using the RDC-app. without acknowledgement	bidir/rdc-A/rdc-N	bidir
ScAn	selecting the the scanner functionality	not available. Reserved for future use	n.a.	n.a.
rEm	selecting the remote display functionality	select for continuously sending of display values to a RAVAS remote display	n.a.	n.a.
Prnt	select the printer functionality	Prot: select if no. off linefeeds need to be changed LAYou: select if layout needs to be changed	0-8 Std/tot	4 Std
		bArcd: select if a barcode is required in the print. You may choose to have the net weight, the gross weight or the net and gross weights printed out as a barcode. The values will also be printed out as tekst. After selecting a barcode you need to enter the height of the barcode and the family type	NONE/Net/Gross/NETGr	NONE
		Height	20- 90	50
		Family: only 2 family types are available > Barcode 128 and Barcode 39. For printer type XTRA select 128-1 or 39-1, for printer type MPP8250 and 7810v select 128-2 or 39-2.	128-1/128-2/39-1/39-2	128-2
		SuPPL: select if the power supply to the printer needs to be changed	Pr_On/Cont	Pr_On
NonE	select no functionality for this port			

## 8.12.2 Configurações de economia de energia (desligamento automático)

Visão geral das configurações de desligamento automático e suspensão. As configurações mencionadas abaixo são as configurações padrão e recomendadas pelo RAVAS para o uso ideal. Essas configurações podem ser alteradas no menu do usuário, conforme descrito acima.

Auto Shut-off & Sleep Settings									
		RPW-EL 3200 6v	RPW-EL 3200 truck supply	RPW-EL 3200 auto on			RAVAS 3200	RAVAS 3200 Li	
Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP A_OFF	not possible not possible	0 0	0 0	Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP A_OFF	0 30	0 30	
No options / Printer 6v	SLEEP A_OFF	2 5	30 0	0 0	No options	SLEEP A_OFF	20 30	20 30	
									
		iForks 6v	iForks truck supply	iForks auto on			RWV-C truck supply	RWV-C auto on	
Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP A_OFF	not possible not possible	0 0	0 0	Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP A_OFF	0 0	0 0	
No options / Printer 6v	SLEEP A_OFF	2 5	30 0	0 0	No options	SLEEP A_OFF	0 0	0 0	
									
		RPW-ST 3200 6v	RPW-ST 3200 truck supply	RPW-ST 3200 auto on	RPW-ST- BLE 3200 6v (no printer)	RPW-ST- BLE 3200 truck supply	RPW-ST- BLE 3200 auto on		
Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP A_OFF	not possible not possible	0 0	0 0	not possible not possible	0 0	0 0		
No options / Printer 6v	SLEEP A_OFF	2 5	30 0	0 0	2 5	30 0	0 0		
									

## 8.13 Memória Alibi

O RAVAS indicador 3200 tem a possibilidade de uma memória Alibi. A memória Alibi será usada apenas quando o parâmetro 13 estiver definido para OIML ou NTEP. Se o parâmetro 13 estiver definido como 'NONE', a memória Alibi permanecerá sem uso.

O indicador armazena todas as pesagens em sua memória Alibi e adiciona um número único a ele. Se a memória Alibi estiver ativada, ela afetará o protocolo RDC, o protocolo PC ou o protocolo Impressora, dependendo da configuração dos parâmetros no menu supervisor.

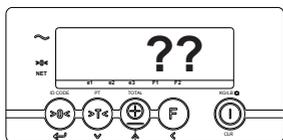
Os dados armazenados na memória Alibi são:

1. Date > esta é a data em formato dd\mm\yy (EU) o mm\dd\yy (US).
2. Time > esta é a hora no formato hh:mm.
3. Gross weight > Peso bruto. Esse número consiste sempre em 5 dígitos, um possível ponto decimal (como parte dos 5 dígitos), a unidade (kg ou lb) e o sinal positivo ou negativo.  
Por exemplo: +0233.5kg ou -00136.lb.
4. Net weight > Peso líquido. Este número consiste sempre em 5 dígitos, um possível ponto decimal (como parte dos 5 dígitos), a unidade (kg ou lb), o sinal positivo ou negativo e se era uma rede calculada ou uma rede medida.  
Por exemplo: +0233.5kgC ou -00136.lb\_. O 'C' significa calculado e é enviado junto quando um valor predefinido da tara estava ativo. Se não houver um valor de tara predefinido ativo, um espaço em branco será colocado atrás do kg (ou lb).
5. Tare weight > Peso de tara. Este número consiste sempre em 5 dígitos, um possível ponto decimal (como parte dos 5 dígitos), a unidade (kg ou lb), o sinal positivo ou negativo e se foi uma tara predefinida ou uma tara medida.  
Por exemplo: +0233.5kgP ou -00136.lb\_. O 'P' significa tara predefinida e é enviado quando um valor de tara predefinida estava ativo. Se não houver um valor de tara predefinido ativo, um espaço em branco será colocado atrás do kg (ou lb).
6. Code > este é o código de 5 dígitos que pode ser inserido digitando-o. Se nenhum código estiver ativado, mostrará '0'.
7. Alibi number > Número Alibi. Este é um número de 4 dígitos que é gerado pelo próprio indicador. Ele começará em '0001' e aumentará a cada peso até '9999'. Quando esse número for atingido, começará novamente em '0001'.

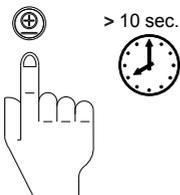
A memória Alibi tem 1Mbit. Pode conter cerca de 7000 pesagens. A memória Alibi funciona com FIFO (primeiro a entrar, primeiro a sair). Quando ficar cheio, os dados mais antigos serão primeiro substituídos.

Para ler os dados salvos na memória Alibi, siga os passos seguintes:

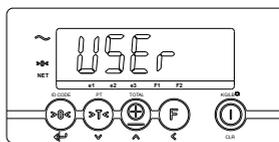
1



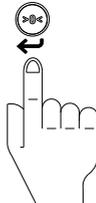
Para entrar no menu do usuário, pressione a tecla TOTAL por pelo menos 10seg.



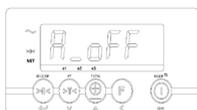
2



Pressione Enter para selecionar.



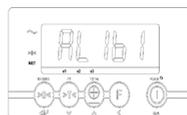
3



Pressione a tecla para cima/para baixo até que o visor mostre as configurações do usuário 'ALibi'.



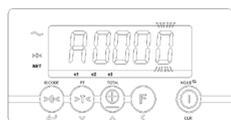
4



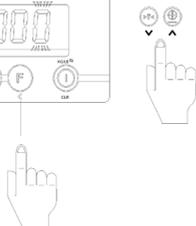
Pressione enter para confirmar.



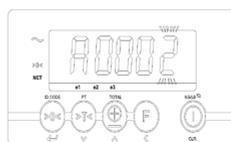
5



Digite o número do Alibi solicitado usando as teclas para cima e para baixo e a tecla Shift. Neste exemplo, inserimos o Alibi número '2'.



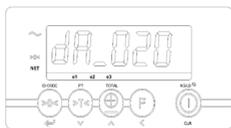
6



Pressione enter para confirmar.



7

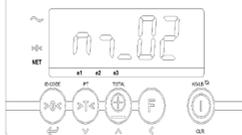


O visor mostra agora a data (primeiro dia, depois mês e ano) e a hora (primeiras horas e depois minutos) da pesagem com o Alibi número 02.



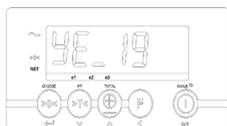
Pressione Enter para continuar para o mês.

8



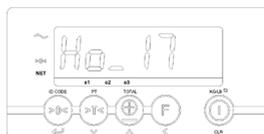
Pressione Enter para continuar no ano.

9



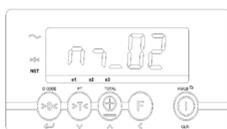
Pressione Enter para continuar até a hora.

10



Pressione enter para continuar até o minuto.

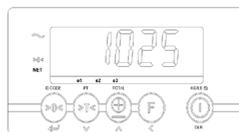
11



Pressione Enter para continuar.

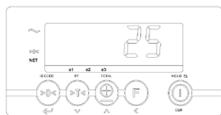
12

Por 0,5 seg., o visor mostra o texto 'Gross' ('Bruto'). Em seguida, o visor mostra o peso bruto.



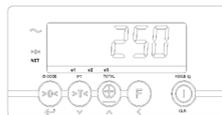
Pressione Enter para continuar.

**13** Por 0,5 seg., o visor mostra o texto 'Net' ou 'Net\_C'.  
Em seguida, o visor mostra o peso líquido.  
*Net: o peso é medido.*  
*Net\_C: o peso é calculado.*



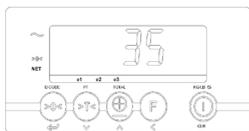
**Pressione Enter para continuar.**

**14** Por 0,5 seg., o visor mostra o 'tArE' ou 'PtArE'.  
Em seguida, o visor mostra o peso da tara.  
*tare: o peso é medido.*  
*Ptare: o peso é digitado.*



**Pressione Enter para continuar.**

**15** Durante 0,5 seg. o visor mostra o texto 'Code'.  
Em seguida, o visor mostra o código usado. Se nenhum código foi usado, o visor mostra '0'.



**O indicador retornará automaticamente à configuração do usuário 'Álibi' no menu do usuário.**

**16**



**Pressione enter para procurar outra pesagem ou pressione 'CLR' 2x para retornar ao modo de pesagem normal.**

## 8.14 Função de relé - opcional

O RAVAS indicador 3200 tem a possibilidade de configurar valores limite para as configurações do relé. As diferentes opções para configurações de retransmissão são:

- sobrecarga no peso bruto
- sobrecarga no peso líquido
- dosagem / enchimento com tara manual e início
- dosagem / enchimento com tara e partida automática

Para a configuração e ativação das configurações do relé, entre em contato com o departamento de serviço da RAVAS.

## 9. RAVAS Indicator App

A aplicação indicadora RAVAS foi projetada para recolha eficiente de dados da pesagem RAVAS sistemas. Seja utilizado como uma solução independente ou integrado no software RAVAS RDC, o Indicator App oferece uma integração flexível para satisfazer as suas necessidades operacionais. Ao simplificar os processos de pesagem e etiquetagem, ajuda-o a poupar tempo e a reduzir os erros, aumentando a produtividade global.



### **Versão standard:**

#### ▶ **Recolha de dados móveis**

Capture e armazene todos os dados de pesagem diretamente no seu dispositivo móvel para facilitar a gestão em qualquer lugar.

#### ▶ **Registo de dados abrangente**

Registe todos os dados de pesagem, incluindo a data e hora, para um rastreio e relatórios precisos.

#### ▶ **Transferência de dados perfeita**

Envie dados rapidamente para um PC via e-mail utilizando a conectividade sem fios para eficiência comunicação.

### **Versão completa:**

#### ▶ **Exibição de código QR em tempo real**

Apresente os dados de peso como um código QR para acesso e partilha instantâneos.

#### ▶ **Impressão de etiquetas personalizadas**

Imprima etiquetas personalizadas com campos e texto adicionados para obter opções de etiquetagem melhoradas.

A versão standard da aplicação indicadora RAVAS com funcionalidades limitadas pode ser descarregada gratuitamente no Google Play.

A versão completa está disponível através do RAVAS por um período de licença de 1 ou 5 anos.

